

Porównanie tłumaczeń Hioba 28:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie można jej dostać za szczere złoto ani (na wadze) odmierzyć za nią srebra.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nie można jej dostać za szczere złoto ani na wadze odmierzyć za nią srebra.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie nabywa się jej za szczere złoto ani nie odważa się zapłaty za nią w srebrze.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nie dają szczerego złota za nią; ani odważają srebra, za odmianę jej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nie dadzą złota szczerego za nie ani odważą srebra za odmianę jej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Za czyste złoto jej się nie wymienia, zapłaty za nią nie waży się w srebrze,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nie można jej dostać za szczere złoto, ani nie można nabyć jej na wagę srebra.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nie otrzyma się jej za czyste złoto, a jej ceny nie odważy się srebrem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie można jej nabyć za najczystsze złoto, jej ceny nie odmierza się srebrem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nie nabywa się jej za czyste złoto i nie odważa się za nią zapłaty w srebrze.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Не дасть замкнення за неї, і не зважати срібло її на заміну.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nie można jej opłacić szczerym złotem, ani nabyć jej wagą srebra.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nie można za nią dać czystego złota i nie można odważyć srebra jako jej ceny.